

Wochenblatt

Über 50 Jahre

Für Katernberg — Schonnebeck — Stoppenberg

Wochenblatt-Verlag

Herausgeber: Willi Zimmermann – Telefon 30 03 97 – Telefax 77 11 42 – e-mail: woblatropo@foni.net
Annahmestellen: Böhne, Ueckendorfer Str. 26/Kaldenkirchen, Katernberger Str. 20 – Förster, Gelsenkirchener Str. 48

Dienstag, 06. August 2013

14täglich kostenlos

Auflage 23 000



GOLDANKAUF Otto Schulte

Ankauf von: Altgold, Zahngold, Silber, Silberauflage, Platin und Zinn zu fairen Preisen. Garantiert!

Essen-Katernberg, Viktoriastr. 2 · Tel. 0201 8 56 62 94
Bochum-Riemke, Herner Str. 347 · Tel. 0234 61 00 84 78
Gelsenkirchen-Erle, Cranger Str. 391 · Tel. 0209 35 99 98 17

www.schulte-otto.de

Mo. bis Fr. 10 - 13 Uhr und 15 - 18 Uhr

Sie möchten eine Anzeige aufgeben?
Wir helfen Ihnen gern!

Telefon.: 02 01/ 30 03 97 · Fax: 02 01/77 11 42
E-Mail: woblatropo@foni.de



Die Eintrittspreise sind - wie in den vergangenen Jahren - konstant geblieben. Tageseintrittspreise: Erwachsene zahlen 3,50 Euro, Kinder und Jugendliche (6-15 Jahre) 2,50 Euro.

Beim Schwimmen und Plantschen im Gesundheitspark Nienhausen die Ferien in vollen Zügen genießen

Unzählige kleine und große Badegäste nutzen schon seit Beginn der Saison die diversen Angebote des Freibads im Gesundheitspark Nienhausen. Besonders beliebt ist das Wellenbecken. Im 50-m-Sportaußenbecken lässt sich an heißen Sommertagen nicht nur das kühle Nass genießen, sondern auch durch gezieltes „Bahnschwimmen“ etwas für die Fitness tun. Für die kleineren Gäste stehen das Nichtschwimmerbecken mit Kinder- und für die ganz Kleinen ein sonnengeschützter Mutter-Kind-Plantschbereich zur Verfügung. Zusätzlich laden die großzügigen Liegewiesen mit Beachvolleyball-Feld sowohl zur sportlichen Betätigung als auch zum Verweilen und Entspannen ein.

Die Gäste der Sauna- und Solelandschaft können während ihres Aufenthaltes auch das Freibad für eine Abkühlung zwischendurch kostenlos nutzen.

Öffnungszeiten
Das Freibad ist täglich von 8:00 bis 19:00 Uhr geöffnet.

Preise geblieben
Die Eintrittspreise sind - wie in den

vergangenen Jahren - konstant geblieben. Tageseintrittspreise: Erwachsene zahlen 3,50 Euro, Kinder und Jugendliche (6-15 Jahre) 2,50 Euro.



Plantschen im Gesundheitspark ist kostenlos möglich. Die KiTa Katernberg-Mitte hat's gern genutzt.

Foto: Willi Zimmermann

Anruf genügt



Tel.: 21 14 13

Wir kommen gern zu Ihnen und..

- beraten Sie bei Neukauf direkt vor Ort
- informieren Sie über neue Produkte
- stellen gemeinsam mit Ihnen Ihren persönlichen Bedarf fest
- liefern, was Sie wirklich benötigen
- stellen Ihre Geräte auf und ein, schließen sie an und nehmen Ihr Altgerät zur Entsorgung mit
- weisen Sie in Handhabung und Funktionen ein - wir nehmen uns Zeit für Sie
- sind auch nach dem Kauf mit Rat und Tat für Sie da

Sie sehen also:
ein Anruf lohnt - egal wo man wohnt

Machen Sie mit uns einen Termin
Montags bis freitags v. 9.00 - 18.00 Uhr



FÖRSTER

HiFi · TV · Video · Elektrogerät
Gelsenkirchener Str. 48 · E. - Stoppenberg

Wir sind gern
auch nach dem Kauf für Sie da!

HEISE'S GETRÄNKEWELT

Gelsenkirchener Straße 272

Tel.: 0201/30 11 46 · Geöffnet: mo.-fr. 9-19 / sa. 9-15 Uhr



FRISCH+++ FRISCH+++ FRISCH

Bierspezialitäten mit 150 Jahre alter Tradition aus den Hausbrauereien der Düsseldorfer Altstadt

Uerige 0,5-l-Flasche
Qualität ohne Kompromisse. Seit 1862.

Schlüssel 0,5-l-Flasche
Hausbrauerei seit 1850. Düsseldorf Altstadt.

Füchschen 0,5-l-Flasche
Frisch.Frech. Fröhlich. Füchschen.

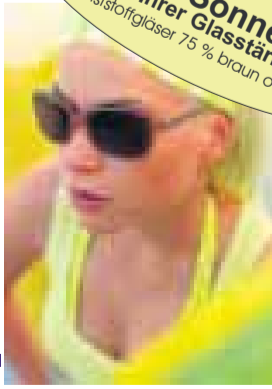
Schumacher 1-l-Flasche
Düsseldorf's älteste Hausbrauerei. Immer Frisch!

BRILLE komplett

Mit
EINSTÄRKEN- KUNSTSTOFFGLÄSERN
komplett ab **35,-**
MIT SUPERENTSPIEGELTEN
GEHÄRTETEN
EINSTÄRKEN- KUNSTSTOFFGLÄSERN
komplett ab **79,-**
Glasstärken bis sph +/- 4,0 cyl +/- 2,0

Gleitsichtbrille
soweit technisch möglich
Kunststoffgläser
Superentspiegelt/Hartschicht
bis +/- 4,0 cyl +/- 2,0
komplett ab **179,-**

auch als Sonnenbrille
in Ihrer Glasstärke
Kunststoffgläser 75 % braun oder grau



A M A optik faude GmbH
...sorgt für gutes Sehen

BRILLEN - CONTACTLINSEN - OPTOMETRIE
Katernberger Str. 19 - 45327 Essen - Katernberg
Tel.: 0201 - 30 26 99



GSG Jugendhalle empfiehlt „Bewegt älter werden“

Schonnebeck. Mit dem demografischen Wandel werden die Menschen zunehmend älter. Und wer möchte nicht lange fit sein und bleiben? Sport-, Bewegungs- und Entspannungsprogramme sind ein wichtiger Faktor, um lange mobil und gesund zu bleiben. Zum Thema „Bewegt älter werden“ hat das Sport- und Gesundheitszentrum - die GSG Jugendhalle Schonnebeck - neben den zahlreichen klassischen Sportangeboten, spezielle Kurse für Personen ab 50 Jahren im Programm. Diese Kurse helfen, sich sanft fit zu halten, Kontakte zu knüpfen und sie machen Weg seine Muskeln aufzubauen, die Beweglichkeit zu erhalten oder zu verbessern und sich fit zu halten. Viele Übungen lassen sich ohne Hilfsmittel durchführen, für andere werden Hilfsmittel wie Bälle, Bohnensäckchen, Gymnastikstäbe oder Tücher verwendet. Mit „ZUMBA® GOLD (50+ und Einsteiger)“ wird ein spezielles ZUMBA® fitness- Training für schon länger Junggebliebene, Fitness- und Tanz-Einsteiger angeboten. Wenn Ihnen ZUMBA® fitness vielleicht etwas zu intensiv ist und man sich dennoch gerne tänzerisch bewegen möchte, ist dies der richtige Kurs. Die neuen Kurse beginnen i.d.R. am 2. September 2013 und helfen auch im 2. Halbjahr 2013 gesund und fit zu bleiben.

zur Förderung der (Kraft-)Ausdauer, der Beweglichkeit, des Gleichgewichts und der Koordination. Bei der „Sitzgymnastik 70+“ werden Übungen im Sitzen auf einem stabilem Stuhl mit Lehne oder auf einem Hocker durchgeführt. Dieser Kurs ist konzipiert für Senioren mit (aber auch ohne) Einschränkungen; der sanfte Weg seine Muskeln aufzubauen, die Beweglichkeit zu erhalten oder zu verbessern und sich fit zu halten. Viele Übungen lassen sich ohne Hilfsmittel durchführen, für andere werden Hilfsmittel wie Bälle, Bohnensäckchen, Gymnastikstäbe oder Tücher verwendet. Mit „ZUMBA® GOLD (50+ und Einsteiger)“ wird ein spezielles ZUMBA® fitness- Training für schon länger Junggebliebene, Fitness- und Tanz-Einsteiger angeboten. Wenn Ihnen ZUMBA® fitness vielleicht etwas zu intensiv ist und man sich dennoch gerne tänzerisch bewegen möchte, ist dies der richtige Kurs. Die neuen Kurse beginnen i.d.R. am 2. September 2013 und helfen auch im 2. Halbjahr 2013 gesund und fit zu bleiben.

Information und Beratung unter Tel.: 0201-213355. Sport- und Gesundheitszentrum GSG Jugendhalle Schonnebeck www.jugendhalle-schonnebeck.de. Dipl.-Sportwiss. Anja Böttcher



Nicht mal Fliegen ist schöner. Eine Aufnahme vom Werksschwimmbad aus dem vergangenen Jahr 2012 bei 38 Grad im Schatten. Foto: Frank Vinken/Stiftung Zollverein

Werksschwimmbad wieder geöffnet

Kokerei Zollverein. Sommer, Sonne, umsonst und draußen - unter diesem Motto öffnete die Stiftung Zollverein am vergangenen Samstag, 3. August 2013, wieder das Werksschwimmbad auf der Kokerei Zollverein. Der ungewöhnliche Pool musste in den vergangenen acht Wochen umfassend saniert werden und konnte daher nicht pünktlich zum Beginn der Großen Ferien öffnen. Eigentlich nur für die Ba-

desaison 2001 geplant, hatte das Werksschwimmbad vor allem unter Kindern und Jugendlichen der umliegenden Essener Stadtteile immer mehr Liebhaber gefunden und war seit mehr als zehn Jahren ununterbrochen in Betrieb. Auch als Foto-Motiv hat das türkisblaue Becken am Fuß der Batterie 9 inzwischen bundesweit Karriere gemacht. Die gute Nachricht für alle Freunde des coolen Pools: Ab

dem vergangenen Samstag wird das Werksschwimmbad sechs Wochen lang für Badeurlaub sorgen und das für alle großen und kleinen Wasserratten kostenlos. Öffnungszeiten: bis 15. September, täglich 12.00 bis 20.00 Uhr. Bei Regen bleibt das Schwimmbad, wie jedes andere Freibad auch, geöffnet. Das Werksschwimmbad wird von ausgebildeten Schwimmleitern betreut.

SV-Testspiel Erste Mannschaft Horst 08 – SpVg Schonnebeck 2:3

„Ein intensiv geführtes Spiel mit hohem Tempo, wir sind weiter vorangekommen in unserer Vorbereitung, wobei ich derzeit im vorderen Bereich beim Pressing etc. bessere Ergebnisse sehe, aber am Defensivverhalten arbeiten wir ja weiterhin,“ resümierte Trainer Dirk Tönnies nach dem

Auswärtssieg beim ambitionierten Landesligaauftreiter. Nach der torlosen ersten Halbzeit sorgte Arian Reimann zunächst, und nach dem Ausgleich dann erneut für die Führung der Gäste. Der zwischenzeitliche Ausgleich wurde von einer roten Karte gegen die Hausherren überschattet,

ein weiteres Foulspiel führte dann wenige Minuten zum Schluss durch einen Foulelfmeter, getreten von Marvin Höner, zum letztendlichen 3:2-Erfolg über den neuen Klub des ehemaligen Schonnebeckers Cezary Liedtke.

Michael Bylsma

Interesse an Schonnebecker Geschichte?

„Auf dem Markfest Mitte Juni, das vom Werbeblock Schonnebeck veranstaltet wurde, haben sich die Geschichte Schonnebeck und das Archiv der SpVg Schonnebeck erstmals nach vielen Jahren wieder präsentiert. Der große Andrang an dem Stand, die vielen Gespräche und Nachfragen zu bestimmten historischen Ereignissen und Standorten haben uns bewegt, die o.a. Frage an die Bürger in Schonnebeck zu richten.“

Wie war es früher in Schonnebeck? Das Leben miteinander, Straßen und Orte, Kneipen und Arbeit, Vereine und Bauern, Kirchen, Schulen und vieles mehr. Mittelfristig möchten wir gerne eine Dauerausstellung zu diesen Themen einrichten. Deshalb suchen wir Bilder, Dokumente, Festschriften, Fotos und ähnliche Unterlagen. von allem Alten in und um Schonnebeck, von Familie, Küchen, Häusern, Fußball usw.

Wir, das sind Alfred Linka und Jürgen Lohkamp. Zu erreichen sind wir unter: **Juergen.Lohkamp@web.de** und mobil: **0175/48 940 43**. Die Original-Unterlagen erhalten Sie selbstverständlich umgehend zurück. Natürlich ist auch jeder eingeladen, sich aktiv an der Aufarbeitung Schonnebecker Geschichte zu beteiligen“.

Sommer im Bezirk VI



Kinder- und Jugendtreff Stoppenberg

Für Jugendliche (14-17 Jahre) am 12. 8. von 11.00-18.00 Uhr: Klettern am Isenberg in Hattingen; 13. 8. 11-18 Uhr: Wasserski (Ort wird noch mitgeteilt); 14. 8. (11-18 Uhr) Snowboard fahren im Alpin Center Bottrop; 15. 8. 17-22 Uhr: Gemeinsames Kochen und Filmabend. Treffpunkt Kinder- und Jugendtreff Stoppenberg. Infos unter Tel. 88 54 552. Gebühr 35,- Euro.

Jugendhaus Nord Ev. Kirchengem. Katernberg

20.8., 10-18 Uhr: (13-21 Jahre) Busfahrt zum „Movie Park Germany“. Kosten 10 Euro pro Person. 26.8. 10-18 Uhr (6-12 Jahre): Busfahrt zum Freizeitpark „Schloss Beck“. Infos. unter Tel. 353522, Josef-Hoeren-Straße 274. Kosten 4,00 Euro. Treffpunkt ist jeweils am Jugendhaus Nord. Verpflegung bitte mitbringen.

Kinder-Schwimmen

Vom 12. bis 30. 8. bietet das Sport- und Gesundheitszentrum Nord-Ost-Bad Kompakt Schwimmkurse an. 12.8.-16.8.; 19. bis 23. 8. und 26. bis 30.8. von 10.00 bis 10.45 für Kinder ab 3 bis 5 Jahren; 10.45 bis 11.30 ab 5 Jahren; 11.30 bis 12.15 Abzeichen Seepferdchen, 12.15 bis 13.00 Abzeichen Bronze, 13.00 bis 13.45 Abzeichen Silber und Gold. Treffpunkt: 15 Min. vor Beginn des jeweiligen Kurses, Schonnebeckhöfe 60. Gebühren 40 Euro. Anmeldeformulare liegen im Nord-Ost-Bad aus oder können unter www.sgz-nord-ost-bad heruntergeladen werden.

Der Ferienspatz im JZ Schonnebeck

Ferien zu Hause können soooo schön sein!

Programm

vom 12. August bis 2. September:

- Kinderkochkurs** 12.08.2013, 13:00-18:00 Uhr, Zutaten und Getränke sind inklusive
- Spiel und Spaßtag im Jugendzentrum** 14.08.2013, 16:00-19:00 Uhr Grillen, Hüpfkissen, Zauberer, Kindertrödelmarkt, Olympiade und Spiele mit tollen Preisen
- Ausflug in den Zoo Dortmund** 15.08.2013, 09:30-18:00 Uhr, Kleines Frühstück im Jugendzentrum, Besuch des Zoos.
- Sommerdisco für Kids** 16.08.2013, 15:00-18:00 Uhr mit Überraschungsprogramm
- Experimentier- und Kreativtag** 19.08.2013, 15:00-18:00 Uhr Duftbilder, Seife und Schmuck herstellen, Bilderrahmen selber gestalten
- Wasseraktionstag** 21.08.2013, 16:00-19:00 Uhr Wasserspiele, Planschbecken, Aktionsprogramm, bitte Handtücher und Badesachen mitbringen
- Ausflug in das Schloß Beck** 22.08.2013, 09:00-18:00 Uhr kleines Frühstück im Jugendzentrum, Besuch des Freizeitparks
- Erlebnis- und Abenteuerstag** 23.08.2013, 15:00-18:00 Uhr, Baumklettern, Slackline, Erlebnisparcours usw.
- Kinderkino** 26.08.2013, 15:00-18:00 Uhr, Überraschungsfilm, Popcorn usw.
- Ausflug zum Ketteler Hof** 29.08.2013, 09:30-18:00 Uhr, Ausflug in den Park inkl. Grillen
- Abenteuertour an den Niederrhein** 02.09.2013 - 03.09.2013, 10:00-17:00 Uhr, Zeiten, Sport- und Spielaktionen, Besuch auf einem Bauernhof, Nachtwanderung.

Infos und Anmeldungen sind möglich im

Jugendzentrum Schonnebeck, Saatbruchstr. 55, E.-Schonnebeck
Katrin Westerhoff und Manuel Hestermann
Telefon 0201 21 67 70

jz-schonnebeck@jugendwerk-essen.de, www.jugendwerk-essen.de

Lesen im Hallo-Park

Der Verein für Kinder- und Jugendliteratur laden Kinder von 2-12 Jahren zum Lesen im Park ein. Die Vorleser bringen eine Kiste voller Bücher mit. Auf einer Decke wird in gemütlicher Runde aus spannenden Kinder- und Sachbüchern vorgelesen. Eigene Decken sind erwünscht. Wer will, darf auch selber vorlesen. Der Lesenachmittag im Park ist am Mittwoch, dem 21. 8. im Park Am Hallo neben der Sportanlage/Stoppenberg von 15.00 bis 17.00 Uhr. Bei Regen fällt die Veranstaltung aus. Eltern oder Begleitpersonen sind dringend erforderlich. Anmeldung nicht nötig. Kontakt: Tel. 330 55 54.

Kletter-Camp

Im Kletterzentrum Neoliet, Graf-Beust-Allee 29 b in Stoppenberg vom 19.8. - 23.8. von 10.00 - 13.00 Uhr für Kinder ab 6 Jahren. Anmeldung unter Tel. 85 2996 28. Gebühr 85 Euro, mit Ferienpass 79 Euro.

Fern- oder Lesebrille Komplettpreis

ab **35 €**
optik miebach
Viktoriastr. 5-7
Tel. 30 76 56

Besuch des WDR

16. 8. von 9.00 bis 17.00 Uhr. (für Kinder von 8-11 Jahren) Wer einmal hinter die Kulissen eines Funkhauses schauen möchte, sollte sich für diese Busfahrt anmelden. Höhepunkt ist ein Besuch im Fernseh- und Hörspielstudio. Zum Schluss wird noch die Kölner Innenstadt erkundet und gemeinsam nach einem Schatz gesucht. Verpflegung bitte mitbringen. Treffpunkt: Haltestelle Rathaus Essen /Rathausseite, Schützenbahn. Onlineanmeldung über www.essen.de/ferienspatz. Teilnahmegebühren: Kinder von 8-11 Jahren zahlen 5.00 Euro; Ferienpassinhaber von 8-11 Jahren zahlen 3,50 Euro

Zu vermieten Wohnung in Rotthausen
56 qm, ab sofort,
3 Zi., Di., Bad
ruhige Lage
gute Ausstattung
Tel: 0209 13 47 64

FAN STORE

Sportgeschäft

www.fan-store63.de
Team-Sport & Beflockung & Fan-Artikel

Helge Leßmann
Saatbruchstraße 63
45309 Essen

Mo, Di, Fr 9:00 bis 13:00 Uhr
14:00 bis 18:30 Uhr
Mi, Sa 9:00 bis 14:00 Uhr
Do 9:00 bis 13:00 Uhr
14:00 bis 20:00 Uhr

Telefon: 0201 - 47 89 655
Telefax: 0201 - 47 89 656
E-mail: fan-store@arcor.de

KÖPPEN.de

- Limousinenservice
- Kurierfahrten
- Reisebusse
- Rollstuhltaxi
- Anhängerleih
- Krankenfahrten für alle Kassen

☎ 02 01 - 2 19 19 & 30 30 30
📠 02 01 - 29 02 54

VICHY LABORATOIRES

SCHLUSS MIT FAHLEM TEINT!
SOFORT IDEALE HAUT OHNE GRAUSCHLEIER

IDÉALIA BB CREAM

Qualität und Farbton verbessernde Pflege für ideale Haut.

NEU ANTI-GRÄU TECHNOLOGIE

1 Pflege, 6 Wirkungen

- ✓ Sofortige Leuchtkraft
- ✓ Spendet Feuchtigkeit
- ✓ Mildert Falten sichtbar
- ✓ Verfeinert das Hautbild
- ✓ Mildert dunkle Flecken
- ✓ Schützt vor UVA und UVB Strahlen

MEINE IDEALE HAUT VICHY LABORATOIRES

20 Jahre **Kürsch** am schonnebecker markt
Huestrasse 111 45309 essen
fon 0201 21 63 63 fax 0201 49 155 11
stefan.kuersch@gk.de opa@kuersch.de

OHNE PARABENE EMPFINDLICHE HAUT
HEIßWASSER VON VICHY

Hauptsache gesund

Freizeit-Tipp:

Der Ferienspatz auf Zollverein

Kann man Kohle waschen? Wo wurde überhaupt die Kohle entdeckt? Und wie baut man einen Stollen? Wer bei diesen Fragen neugierig wird, sollte mit seinen Freunden in den Sommerferien im Denkmalpfad ZOLLVEREIN vorbeischaun! Denn für den Ferienspatz hat sich die Stiftung Zollverein in diesem Jahr etwas ganz Besonderes für 5- bis 12-Jährige ausgedacht. Zusammen mit anderen Kindern kann man mit Wasser experimentieren, Geschichten schreiben, Bilder malen, Stollen bauen oder eine Fußball-Rallye machen und dabei selbst die Antworten auf die genannten Fragen herausbekommen.

und wie sie abgebaut wurde. Beim Malen oder aber als Geschichtenerzähler können sie zeigen, was in ihnen steckt!

Vom Budenzauber zum Stollenbau

Schon mal mit Freunden eine Bude gebaut? Die Bude auf dem Welterbe Zollverein soll aussehen wie ein alter Bergmannsstollen! Doch wie war er aufgebaut? Gemeinsam mit der Gruppe bauen Kinder einen gut abgestützten und beleuchteten Stollen nach. Dabei darf natürlich auch die entsprechende Bergmannskleidung nicht fehlen.

Termine:
7. August; 14. August;
21. August; 28. August 2013,
jeweils 10:30 bis 14:30 Uhr

Teilnahmegebühr:
Für einen Tag 8 Euro (für Ferienspatz-Pass-Inhaber 7 Euro)
Für zwei Tage 14 Euro (für Ferienspatz-Pass-Inhaber 12 Euro)
Dauer: 4 Stunden (Pausenbrot für die Mittagspause bitte nicht vergessen!)

Veranstaltungsort:

UNESCO-Welterbe Zollverein;
Treffpunkt: Besucherzentrum Ruhr, Areal A [Schacht XII], Kohlenwäsche [A14], Gelsenkirchener Straße 181, 45309 Essen
Information: Fon 0201 2 4 6 8 10, denkmalpfad@zollverein.de; Anmeldung (unbedingt erbeten): Wichtiger Hinweis: Festes Schuhwerk und strapazierfähige, witterungsangepasste Kleidung werden unbedingt empfohlen.

Dienstags-Angebot: Von der Kohlenwäsche zum Bolzplatz

Kohlenwäsche - Kohle waschen? Geht das überhaupt?

Was passierte eigentlich mit der Kohle, wenn sie abgebaut wurde und von unter Tage nach oben gebracht wurde? Anhand eines spannenden Wasserelements können Kinder den Weg der Kohle durch die Kohlenwäsche auf dem Welterbe Zollverein nachempfinden und selbst Hand anlegen beim Sieben des "schwarzen Goldes".

Fußball-Rallye

Entlang der Soccergolf-Stationen wird auf dem Zollverein-Gelände eine kleine Rallye gemacht, bei der fußballerisches Geschick gefragt ist. Schafft man es zusammen mit den anderen, den Ball sicher ans Ziel zu bringen? Nebenbei gibt es Geschichten und Schwänke aus der Zeit des Haldenfußballs, als der Fußball noch aus Lumpen bestand.

Termine:

13. August; 20. August;
27. August 2013,
jeweils 10:30 bis 14:30 Uhr

Mittwochs-Angebot: Schwarzes Gold und Stollenbau

Es war einmal... Die Legende von der Entdeckung der Kohle. Wo kommt die Kohle eigentlich her und wie ist sie überhaupt entdeckt worden? Bei diesem Angebot können Kinder spielerisch lernen, wo die Kohle mal herkam



Schwarzes Gold im Gesicht und an den Händen. Da ist nach der Kohlen- ganz bestimmt noch eine Kinderwäsche fällig.

Foto: Frank Vinken/Stiftung Zollverein

Gemeinschaftliches Fastenbrechen

mit internationalen Gästen

im Jugendzentrum Schonnebeck

Seit nunmehr 4 Jahren veranstaltet das Jugendzentrum Schonnebeck während des muslimischen Fastenmonats Ramadan, als Zeichen für ein Interkulturelles Miteinander, ein großes Fastenbrechen. In diesem Jahr war sogar eine internationale Gruppe zu Gast. Das Jugendamt Essen lädt einmal im Jahr eine internationale Delegation von Jugendlichen in das Sommercamp am Baldeysee ein. Die Teilnehmer/innen stammen aus der Essener Partnerstädter Sunderland (England), Tampere (Finnland), Grenoble (Frankreich), Tel Aviv (Israel) und Nishnij Nowgorod (Russland). Im Rahmen ihres Aufenthaltes in Essen haben die



Malaktion mit internationaler Beteiligung.

Leserfoto

Jugendlichen und ihre Betreuer/innen am Donnerstag, dem 1. August 13, auch das Fastenbrechen

in unserem Jugendzentrum besucht. Das bunte Rahmenprogramm (Hüpfburg, Foto- und

Von guten Mächten wunderbar geborgen, erwarten wir getrost, was kommen mag. Gott ist mit uns am Abend und am Morgen, und ganz gewiß an jedem neuen Tag.
Dietrich Bonhoeffer

Christel Köppen
geb. Freund
* 24.4.1937 † 21.7.2013

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma.

Theo Köppen
Kinder
Enkelkinder
und Urenkelkind

Traueranschrift: Theo Köppen c/o
Masermann-Neumann, Auf dem Bretzberg 28, 45139 Essen

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

Für Sie in Rotthausen

EM Küchen-Studio
Eugen Miozga
Karl-Meyer-Straße 56 – (am Markt)
Fon: 0209 14 97 33 75/mob. 0173 8185977
E-Mail: miozga@kuechenservis.de
Home: www.em-kuechen-studio.de

Ausstellungsküchen zu Super-Preisen

- Verkauf moderner Küchen in vielen Ausführungen und allen Preislagen
- Planung – Ausmessen – Montage Service und individuelle Beratung
- Verkauf von Ergänzungssteinen

Wir freuen uns auf Sie
Montags - freitags 9-18 Uhr, samstags 9-16 Uhr
Fragen Sie nach unseren günstigen Finanzierungsmöglichkeiten

Komfort-Wohnung in Rotthausen
ruhige Lage
108 m², 1. Etage,
mit Balkon
eigener Eingang
ohne Provision
zu vermieten
☎ 0209 135743

Gleitsichtbrille Komplettpreis ab 99 €
optik miebach
Viktoriastr. 5-7
Tel. 30 76 56

AMBULANTE ALTEN- UND KRANKENPFLEGE
SONNENBLUME
ANDREA AKSOY GmbH

Der Pflegedienst an Ihrer Seite

Über 170 zufriedene Klienten

Ergebnis der MDK-Prüfung 2012: sehr gut (1,4)
(Landesdurchschnitt 1,7)

www.KOZICA.de

Angebote August - Oktober 1W ab 2W ab
Bulgarien: All Incl. Primasol Ralitz 4* 425,- 565,-
Mallorca: Palma Stay C. Pastilla 4* HP 419,- 659,-
Costa de la Luz: Las Dunas 4* HP 479,- 759,-
Kos: All Incl. Gaia Royal 4* 559,- 769,-
La Palma: Sol La Palma 4* HP 609,- 779,-
Gran Can: Barcelo Margaritas 4* HP 609,- 789,-
Rhodos: Primasol Miraluna 4* AI 619,- 829,-
Fuerteventura: All Incl. Esquinzo Beach 4* 759,- 919,-
Mardakeh: Robinson Club Aadir 4* AI 799,- 1399,-
Luxus - Dubai Kombi: 1 Woche ab 899,-
2 Nächte Atlantik, The Palm 5* + 4 Nächte Hilton 5*
URLAUB-AUF-SEE.DE

Top-AIDA-Angebote
cara Hamburg-Gran Can 20. Okt. 12 Tg ab 999,-
sol Westeuropa/Welsh/Silverster: 21. Dez 2W ab 1199,-
bella Nordamerika: 23. Okt. 10 Tg ab 1399,-
bella Transamerika: 05. Sept. 18 Tg ab 1799,-
sol Nordeuropa: September 5 Tage ab 399,-
vita/aura Mittelmeer/Adria: Sept.-Okt. 1W ab 799,-
diva/stella Mittelmeer/Kanaren: Sept.-Okt. 1W ab 799,-
blu westl. Mittelmeer: Sept.-Okt. 10 Tg ab 1049,-
Kanaren-Kombi 3 Tg Mallorca 4* + 6 Tg AIDA VIP
25. Okt.-4. Nov. 899,- Außen 999,- Balkon 1449,-
Kanaren-Kombi 1W Gran Can 4* AI + 1W AIDA VIP
Dezember - März 2W ab 999,-
TUI Cruises Premium Alles Inklusiv
Malta-Kombi mit Mein Schiff 2 Mittelmeer
4 Tg InterConti 15* ÜF + 1W Mein Schiff 2 AI 09.-20. Okt.
Innen 1299,- Außen 1399,- Balkon 1599,-
☎ 0201 8 30 30 01
Kozica Reisen GmbH - Meybuschhof 46a - 45327 Essen

La Jolie
KOSMETIKSTUDIO
Ocklenburgs Ried 16 45309 Essen
Telefon 0201-185 30 30 mail@lajolie.de

GEWINNSPIEL
LETZTE CHANCE:
3x je 1 **Wellness-Gesichtsbehandlung**
incl. Nacken-Augen-u. Kopfmassage
im Wert von 86 € zu gewinnen!
Einfach eine Postkarte bzw. E-Mail
mit dem **Lösungswort:**
LA J_LIE
senden oder auch anrufen und
Ihren Namen + Adresse angeben.
Die Gewinner werden schriftlich
informiert!
Einsendeschluss ist der **15.8.13**

Wandern mit dem SGV

10. August (K) Tageswanderung, ca. 16 km - eben
Wanderfreuden im Buerschen Grüngürtel
Vom Forsthaus Erle nach Westerholt
8.34 Uhr Abzw. Klbg., Strb. 107 Ri. GE MIR
Von dort weiter mit Strb. 301 Ri. Forsthaus
Führung: Brigitte Schmidt
VRR-Preisstufe: Essen B, Essen, ab Hst. "Nienhuser Busch" und Gelsenkirchen B

Donnerstag 15. August Jahresausflug zum Nationalpark
de HOGE VELUWE, NL
08.00 Uhr Katemberger Markt, Bus der Fa. Köppen
Führung: Heinrich Meyer
Preis: bei mind. 30 Teilnehmern Euro 27,00
Leistung: Hin- und Rückfahrt, Eintritt Nationalpark ohne Kröller-Müller-Museum
Anmeldung mit dem hierfür vorgesehenen Flyer

17. August (K) Tageswanderung, ca. 14 km - vorw. eben
Haldentour von Bottrop nach Katernberg
8.28 Uhr Abzw. Kltbg., Strb. 107 Ri. E Hbf
Führung: Harald Bogdahn
VRR-Preisstufe: Essen A, Gelsenkirchen B

Wir verwöhnen Ihre Füße
Termine:
Tel. 30 20 680
oder im Geschäft
Medizinische Fußpflege

Kaldenkirchen
Katemberger Str. 20 - 45327 Essen - Telefon: 0201-30 20 680

*Brötchen die vor Frische knacken,
hier wird noch von Hand gebacken.*

30 Jahre
Wir backen seit 30 Jahren für Sie -
ab jetzt in der nächsten Generation!

Unser aktuelles Angebot
Mi. 7., Do. 8. Fr. 9. August 2013
Pflaumenkuchen
auch mit Streusel Stck. **1,30**

*Frischer geht's nicht,
eben Handwerk pur.*

BÄCKEREI van Veenendaal
Inh. Thomas van Veenendaal
Gelsenkirchener Str. 305 / Ecke Middeldorper Weg
45327 ESSEN - Telefon 0201-301309
NEUE Öffnungszeiten:
montags bis freitags durchgehend von 6.00 - 18.00 Uhr geöffnet,
Sa. 6.00 - 13.00 Uhr, So. 8.00 - 11.00 & 14.00 Uhr - 16.00 Uhr

Pflege mit Respekt & Herz
individuell auf Sie abgestimmt
Qualität ist für uns selbstverständlich
Bezugspflege mit festen Bezugspersonen

Meybuschhof 46 Tel.: 0201 5024846
45327 Essen Fax: 0201 500908

www.pflegedienst-sonnenblume-essen.de
info@pflegedienst-sonnenblume-essen.de

Einhundert Jahre Sportfreunde Katernberg

Jubiläumsspiel gegen Rot-Weiss Essen 0:20

Verein dankt allen Helfern und Sponsoren



Platzauswahl der Mannschaftskapitäne in Anwesenheit des SPD-Bundestagskandidaten für den Wahlkreis Essen Nord/Ost, Dirk Heidenblut, und des SPD-Ratskandidaten für Katernberg, Arndt Gabriel.

Trotz widrigen Wetters fanden sich am Dienstag, 23.07.2013 rund 200 Zuschauer zum Jubiläumsspiel Sportfreunde Katernberg gegen Rot-Weiss Essen auf der Bezirkssportanlage Mitte II an der Seumannstraße ein. In der 1. Halbzeit hielt die neuformierte Mannschaft der Sportfreunde, verstärkt durch einige Gastspieler vom Nachbarn DJK Katernberg 19 bis zur Halbzeit gut mit (0 : 4). In der 2. Halbzeit ließen die Kräfte immer mehr nach und so kam es zwischen dem B-Kreisligisten und dem Regionalligisten zum Endstand von 0 : 20. Der Vorstand der Sportfreunde bedankt sich ganz herzlich bei den Verantwortlichen von Rot-Weiss Essen für die Bereitschaft, ein solches Spiel wenige Tage vor Saisonbeginn auszutragen. Auch sei allen Helfern für Ihren tatkräftigen Einsatz und den Sponsoren gedankt, insbesondere dem SPD-Bundestagskandidaten für den Wahlbezirk Essen Nord/Ost, Dirk Heidenblut, für seine Ballspende.

- Dieter Bußmann -



Innovation ist in Thelens Produktionsstätte an der Wilhelmstraße in Erle gefragt, ob bei den Sorten Steigerschinken, Fleischkäse mit Nüssen oder Früchten oder der Mediterraneo-Salami und beim Catering, einem immer stärker werdenden (35 %) Standbein des Unternehmens. Astrid und Heinrich Thelen geben gern Auskunft. Foto: Willi Zimmermann

„Bitte eine Scheibe Steigerschinken“

Wie in der RoPo (Ausgabe Juni) bereits berichtet, wurde der Fleischer Heinrich Thelen am 22. Mai 2013 von Johannes Remmel, NRW-Minister für Klimaschutz, Umwelt, Landwirtschaft, Natur- und Verbraucherschutz, der Preis Meister.Werk.NRW für ausgezeichnete Qualität verliehen. Mit dem Preis würdigt Minister Remmel die Fleischer Thelen als inhabergeführten Handwerksbetrieb, der sich in herausragender Weise für die Qualität seiner Produkte einsetzt und sich darüber hinaus auch seiner Verantwortung als Arbeitgeber besonders bewusst ist. Diese Verbindung von hoher und geprüfter Produktqualität und verantwortungsbewusster Betriebsführung wird damit bestätigt. Das

Unternehmen ist also seit vielen Jahren (seit 1954) auf einem guten Weg, auf dem ihm, wie allen Fleischer-Fachbetrieben, stets der Wind einer scharfen Konkurrenz durch die Lebensmittelketten ins Gesicht weht. Besonders im Preiskampf sind die klassischen Handwerksbetriebe größtenteils zweiter Sieger, gibt der Innungs-Obermeister offen zu. Dabei seien die Preisunterschiede eigentlich nicht so riesig, wie ein Beispiel zeige: Beim Schweinerückensteak liege der Kilopreis für die Metzgerware etwa 1,50 bis 2 Euro über dem Discounterangebot. Mit dem Wahlspruch „Klasse statt Masse“ setzt Thelen sich ab. Dazu kommen konsequent hohe Fleischkultur durch regionalen

Einkauf und regionaler Verarbeitung. 95 % der in dem Familienunternehmen angebotenen Waren stammen aus eigener Produktion. Den Anteil der qualifizierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bezieht Thelen mit 75 %. Im direkten Kontakt zum Kunden gelten Individualität und ehrliche Beratung. Hier kann man sich auch nur eine einzelne Scheibe einer bestimmten Wurstart abschneiden lassen und muss nicht gleich ein ganzes Paket kaufen. Und wer sich beispielsweise für Thelens Pütchen, Steigerschinken, Dicken Heinrich oder Mediterraneo entscheidet, nimmt beim nächsten Mal bestimmt eine Scheibe mehr.



DAS MARKTFEST 2013 im Juni dieses Jahres war mal wieder eine Tolle Veranstaltung des Schonnebecker Werbeblocks (Wochenblatt berichtete), die noch vielen großen und kleinen Schonnebeckerinnen und Schonnebeckern in angenehmer Erinnerung geblieben ist. Zum schönen Gesamtbild haben dabei ganz besonders die Kinder und Jugendlichen aus den verschiedenen Gruppen des Sport- und Gesundheitszentrums Jugendhalle Schonnebeck mit ihren Darbietungen beigetragen. Darum haben wir die „Tanzmäuse“, „Hip Kids“ und alle anderen Kinder zu einem Gruppenfoto gebeten. Ihnen gilt ein herzliches Dankeschön der Veranstalter und Besucher für ihre Teilnahme. Empfehlung des Veranstaltungsleiters Siegfried Brandenburg: „Das Foto ausschneiden und vielleicht in 20 oder 30 Jahren mal ansehen oder dem eigenen Nachwuchs zeigen, dann hat es sicher seinen besonderen Reiz“, zu sehen, wie Mama und Papa oder Oma und Opa damals ausgesehen haben.

Foto: Willi Zimmermann



Hallo Mädchen! Lust auf Fußball?

„Der Mädchen- und Frauenfußball in Schonnebeck ist gewachsen. Nach dem Bundesligisten SG Essen Schönebeck sind wir 2. Kraft in Essen. Um auch dauerhaft guten Mädchenfußball in Schonnebeck präsentieren zu können, suchen wir noch dringend junge Talente der Jahrgänge 1999 und jünger. Gerade im U15 Bereich werden noch Mädels benötigt, um dort auch im nächsten Jahr als Großfeld-Team starten zu können und auch dauerhaft eine U17 mit Ambitionen in der Niederrheinliga stellen zu können“, berichtet U17-Trainerin und Spielerin der 1. Mannschaft Jessica Ewers. Kontakt: dienstags und donnerstags ab 17 Uhr auf der Sportanlage am Schetters Busch oder Telefon 0173 60241 58 per E-Mail: j-ewers@sv-schonnebeck-Jugend.de

Ausführung von sämtlichen Dacharbeiten

Gaubausbauten
Fassadenverkleidung
Dachrinnen (Zink+ Kupfer)
Kaminkopfverkleidung
Reparatur-Sofortdienst
Rinnenreinigung inkl.
Schutzanstrich
Alle Arbeiten zum Festpreis
Bauausführung kurzfristig



Tel. 0201 29 07 51
Fax 29 62 12
www.braun-sohn.de

Die Fahrschule mit Durchblick



6 X in Essen Zertifiziert nach AZWV
Wir bilden aus:

- PKW/Krad/LKW/Bus-Ausbildung
- Kurzausbildung ab 7 Tage
- Aufbaueminare ASF/ASP /
- Gefahrgutfahrerausbildung (GGVSEB/ADR)
- EU-Berufskraftfahrerausbildung LKW/Bus
- EU-Berufskraftfahrerweiterbildung LKW/Bus
- Ladungssicherungsseminare

INFO LINE (Altenessen) 0201/34 41 41
mo. - fr. 8-19.00 Uhr/sa. 9.30 - 13.00 Uhr
www.fahrschule-hermanski.de

Wir sind die zwei
die Sie bei Ihren Transporten unterstützen.
auch mit 100 km/h-Zulassung



www.koepfen.de

Ihr Anhängerverleih
KÖPPEN
2 19 19 & 30 30 30

woblattropo@ foni.net

• Dächer
• Rinnen
• Flachdach
• Fassaden
• Reparaturen



(0201) 32 70 98

Seumannstraße 177 · 45141 Essen
Fax (0201) 31 12 08

www.bedachungen-lange.de - E-Mail: info@bedachungen-lange.de

BESTATTUNGEN

MASERMANN NEUMANN

TRAUERKULTUR SEIT 1940

Würdevolle Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Erledigung aller Formalitäten
Fachkundige und individuelle Beratung · Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

Tag und Nacht rufbereit 0201-21 02 71

Bestattungen Masermann-Neumann · Auf dem Bretzberg 28 · 45139 Essen
www.masermann-neumann.de · info@masermann-neumann.de

Bundesverband Deutscher Bestatter e.V. Bestatterinnung Nordrhein-Westfalen

MARIA SCHRAMM

Inh. Gisela Redweik

Bestattungen

Erd-, Feuer- u. Seebestattungen

45309 Essen-Schonnebeck
Gareisstraße 47 - Tel. 21 07 39

Bei einem Sterbefall

übernehmen wir für Sie alle Wege und die Erledigung sämtlicher Formalitäten zur pietätvollen Durchführung von

Erd- und Feuerbestattungen

Policen aller Sterbegeldversicherungen werden entgegengenommen

Telefon

Maria Schramm 21 07 39
Schonnebeck, Gareisstraße 47

Josef Heckenbücker 35 999
Altenessen, Karlstraße 12-14

Masermann-Neumann 21 02 71
Stoppenberg/Frillendorf
Auf dem Bretzberg 28

Urlaubszeit - Reisezeit

Welche Reiseversicherungen sind wirklich sinnvoll? In diesem Monat beginnen in Nordrhein-Westfalen die Ferien. Ob Badeurlaub, Urlaub in den Bergen, Rundreise oder Städtetrip, für viele ist Urlaub im Ausland selbstverständlich. An Krankheit, Diebstahl, Haftpflicht oder Autounfall wollen dabei die wenigsten denken. Versicherungen bieten für die schönsten Wochen des Jahres spezielle Policen an, von denen einige unabhingbar, manche sinnvoll und andere schlicht überflüssig sind.



Klaus Koschei

sinnvoller " und nicht nur " medizinisch notwendiger " Rücktransport enthalten ist. Bei einem Rücktransport können leicht Kosten im fünfstelligen Bereich entstehen. Vorsicht auch bei bestehenden Vorerkrankungen. Deren Behandlung wird von der Versicherung nicht getragen.

Wenn Sie auf umfassenden Schutz Wert legen, gibt es Reiseversicherungspakete, die fast alle Risiken abdecken. Die „Alles in einem Policen“, sind grundsätzlich preisgünstiger, als jede Reiseversicherung einzeln abzuschließen. Allerdings sollten Sie hierbei beachten, dass diese Pakete häufig auch solche Policen enthalten, die überhaupt nicht

sinnvoll sind. Beispielsweise kann eine Reiseversicherung für das Gepäck überflüssig sein, wenn schon eine Hausratversicherung besteht. In den meisten Fällen deckt die Außenversicherung über die Außenversicherung das Gepäck mit ab. Das gleiche für eine Reisehaftpflichtversicherung, wenn Sie eine Privathaftpflichtversicherung mit weltweiter Deckung besitzen. Bevor Sie Ihren Urlaub antreten, laden wir Sie ein, mit uns über Ihre individuelle Reiseversicherung zu sprechen. Vereinbaren Sie mit uns einen Termin Tel.: 0209 - 1778744. Wir sind von montags - freitags in der Zeit von 9.00 - 13.00 Uhr und von 15.00 - 18.00 Uhr für Sie zu sprechen und finden gemeinsam mit Ihnen und Stiftung Warentest den entsprechenden Versicherer. Damit Sie einen sorgenfreien Urlaub genießen können.

Gelsenfinanz Klaus Koschei
e.K. Karl-Meyer-Str. 34,
45884 Gelsenkirchen
Tel. 0209 177 87 44
Fax 0209 177 87 43
K.Koschei@gelsenfinanz.de
www.gelsenfinanz.de



Mit einem Prosit der Gemütlichkeit im „Garten der Sinne“ des Louise-Schroeder-Zentrums weihen Bewohner und Leitung des Hauses mit dem Spender die neue Teakholz-Sitzgruppe ein. Im Hintergrund stehend Werner Dieker (re.) und Heimleiter Gregor Twardon.

Foto: Monika Jagenburg

Immer sinnvoll: Die Auslands-Krankenversicherung. Zu den wichtigsten Reiseversicherungen gehört die Auslandsreise-Krankenversicherung. Sie ist für jeden sinnvoll und bietet Schutz für alle Arztbehandlungen, die von den gesetzlichen Krankenkassen nicht übernommen werden. Bei Reisen ins Ausland müssten sie die Kosten sonst komplett selbst zahlen und das auch bei bestehendem Sozialversicherungsabkommen. Viele ausländische Ärzte rechnen mit Ihnen privat ab. Eine Reiseversicherung gegen Krankheit ist schon ab 10 € im Jahr zu haben. Es ist darauf zu achten, dass ein " medizinisch



Werner Dieker spendet fürs „Louise“

Katernberg. Der „Garten der Sinne“ im Louise-Schroeder-Zentrum am Joseph-Oertgen-Weg in Katernberg wird immer schöner, die Blumen gedeihen prächtig und die Bewohner und Gäste können sich dort so richtig schön entspannen", berichtet Monika Jagenburg vom Sozialen Dienst des Zentrums. „Damit der Garten noch mehr Möglichkeiten bieten kann, sich gemütlich niederzulassen, spendete unser Freund, Förderer und Seniorenbeauftragter des Bezirks Zollverein, Werner Dieker, eine sehr schöne Teakholzsitzgruppe“. Der Beirat hatte diesen Vorschlag gemacht und testete am 23. Juli zur Einweihung die Sitzeigenschaften bei einem Gläschen Sekt mit dem Spender. Alle fanden die Sitzgruppe sehr bequem und freuten sich über die Bereicherung des Gartens.

Runter vom Sofa Mit Spaziergangpaten im Bezirk VI unterwegs

Katernberg, dienstags um 14.30 Uhr, ab dem Bürgerzentrum Konk-Takt, Am Katernberger Markt 4; Schonnebeck, donnerstags um 14.30 Uhr, ab GSG Jugendhalle auf dem Markt; Stoppenberg, donnerstags, 14.30 Uhr, ab Tuttmannschule, Twentmannstraße. Die Teilnahme ist kostenlos. Jeder ist herzlich willkommen.



Fünf Mitglieder des atelier 61 a v.l.: Gisela Jacksch, Regina Schmolke, Volker Niehusmann, Ilse Straeter, Maria Wuch.

Sommerausstellung in der ARKA GASTSPIEL - atelier 61 a auf Zollverein

Nordwärts zieht es in diesem Sommer fünf Mitglieder der Rütenscheider Atelieregemeinschaft aus der Girardetstraße 61 a. Auf dem Welterbe Zollverein XII zeigen sie in den Räumen der ARKA Kulturwerkstatt in der Halle 12 bei ihrem "Gastspiel" bis zum 1. September 2013 ihre vielfältigen Werke: gegenständliche und abstrakte Malerei, Fotografie und Skulpturen. Gisela Jacksch, Volker Niehusmann, Regina Schmolke, Ilse Straeter und Ma-

ria Wuch arbeiten seit vielen Jahren im Hinterhof der Girardetstr. 61 a. Das dortige Atelier verstehen sie nicht nur als Arbeitsstätte, sondern auch als Treffpunkt für Kunst- und Kulturinteressierte im Stadtteil und darüber hinaus. Obwohl die Arbeiten der Kunstschaffenden sehr unterschiedlich sind, eint sie die gemeinsame Leidenschaft für die Kunst, die dieses breite Spektrum immer wieder zu einem Ganzen verschmelzen lässt. Dau-

er der Ausstellung: 20. Juli - 1. September 2013. Öffnungszeiten: sa + so 14 - 16 Uhr und nach Vereinbarung. ARKA Kulturwerkstatt, Welterbe Zollverein XII, Halle 12, Gelsenkirchener Str. 181, Tel. 0201 30 61 40, arka.essen@vodafone.de, www.arka-kulturwerkstatt.de.



Miele
IMMER BESSER

- Fachhändler

auf dem ehemaligen Dahlbuschgelände
Gelsenkirchen-Rotthausen – Zechenstr. 46

Telefon 0209 4 78 05 – info@kuw-kuechen.de

www.kuw-kuechen.de

und Herne – Mont-Cenis-Str. 369, Tel: 02323 961045

E-Mail: info@kuw-kuechen.de

woblattropo@foni.net

Alles unter einem Dach
für Ihr Auto

www.gelsenfinanz.de

Wir ersparen Ihnen hohe Versicherungsbeiträge

Durchschnittliche Ersparnis bei einem Betragsvergleich:

326,18 €

- bei 0,- € Kosten
- bei 0,- € Risiko
- bei gleichen oder besseren Leistungen

Wir nehmen den Mund nicht zu voll... wir halten, was wir versprechen!

Sie können: vorbeikommen, anrufen, emailen, faxen...
Sie müssen: nur wollen!

MIT ZUFRIEDENHEITSGARANTIE

Ihr Versicherungsmakler für Privat- und Geschäftskunden
Klaus Koschei und Malik Kmiecik
Karl-Meyer-Str. 34
45884 Gelsenkirchen
Tel. 02 09/177 87 44 • Fax 02 09/177 87 43
www.gelsenfinanz.de

Gelsenfinanz
Vorsprung fürs Leben

F + L Rotthausen
Autohaus GmbH
Tel.: (02 09) 91 39 90 – Fax (02 09) 91 39 90
www.rotthauser-autohaus.de

AUTO REPARATUR mit Garantie

FREIE WERKSTATT

Audi, VW, Opel, Mercedes-Benz, Ford, Toyota, Peugeot, Citroën, Fiat, Renault, Alfa Romeo

Daran gedacht?!
Sicherheitscheck vor dem Urlaub

Damit Ihre Reise nicht vorzeitig auf dem Pannstreifen endet, nutzen Sie deshalb vor Reiseantritt unseren...

Urlaubscheck ab 9,95 €

„Werkstatt des Vertrauens 2013“
gewählt von den Kunden unseres Hauses

Service – Wartung – Reparatur –
AU und HU aller Fabrikate

Spezialisiert auf VW, Audi, Seat und Skoda

PROFISERVICE WERKSTATT

star Tank-Stop
Tel.: (02 09) 13 05 77
Rotthausen GmbH

Ab jetzt bei uns erhältlich

- ◆ Coffee to Go
- ◆ Eis
- ◆ Blumen
- ◆ Aufladung von Mobilfunk-Karten
- ◆ Presseartikel
- ◆ Gutschein-Karten
- ◆ und einiges mehr

Bei uns wird Ihr Fahrzeug verwöhnt

- ▶ WASCHANLAGE
- ▶ HANDWÄSCHE
- ▶ FAHRZEUGAUFBEREITUNG

AUTOGAS LPG

Steeler Str. 90-92, Gelsenkirchen-Rotthausen

Fundsachen

Klatschsucht

Wer dir vom Nachbarn hässlich spricht, erfreut durch Witz – doch traue ihm nicht. Meinst du, er würde über jeden – nur über dich nicht Böses reden?

Eugen Roth – *1895 – †1976 Quelle: - „Ernst und heiter“ dtv, ISBN 978-3-423-25225-6

...und nicht vergessen: bevor Sie auf Reisen gehen, unbedingt zum Sicherheitsscheck Wir informieren Sie gern

Autohaus Sewelies

Inh. Kfz-Meister H. – W. Sewelies
Stauderstr. 69/Ecke Rahmstraße
Telefon 0201 30 38 68
Kfz-Reparatur-Werkstatt
Eingetr. Meisterbetrieb der KFZ-Innung seit über 30 Jahren
Reparaturen aller PKW-Typen
Qualität zu günstigen Festpreisen:

- kl. Inspektion - 36,- € zzgl. Material
- gr. Inspektion - 80,- € zzgl. Material
- Zahnriemenwechsel, Fehlerdiagnose
- Klimaanlage-Wartung, Reifendienst
- Unfallschaden-Beseitigung
- Abgasuntersuchung
- HU-Abnahme montags und mittwochs
- KAT-Nachrüstung u. v. m.

Klimaanlagen-Service

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie mit uns einen Termin (Tel: 0201/30 38 68)
HU + AU (enth. 65,- € HU) **95,- €**
Öffnungszeiten:
mo.-do. 8 – 16.30, fr. 8 – 14.45, sa- 8-12.00 Uhr

Integration Behinderter durch Sport in Kooperation mit der Stiftung Hephata Spiele in Katernberg an der Meerbruchstraße am Samstag, 17. August

Die DJK Essen Katernberg 1919 und die Evangelische Stiftung Hephata richten am Samstag, dem 17. August 2013, in Turnierform gemeinsam den nächsten Spieltag der FubA Net Liga aus. Das Kürzel „FubA“ steht dabei für Fußball unter besonderen Aspekten für Menschen mit einer geistigen Behinderung. Neben dem Sport steht hier auch die Geselligkeit und das Miteinander im Vordergrund. Im Rahmen der FubA Net Saison treten von März bis November dieses Jahres mehr als zehn Mannschaften aus Essen, Mülheim, Solingen, Köln und Oberhausen an und ermitteln ihren Meister. Die Liga selbst entstand bereits vor zehn Jahren, unterstützt von Fußballgrößen Willi Landgraf, Yves Eigenrauch und noch vielen anderen Fußballprofis aus der Region. In ihre zweite Saison gehen nun-

mehr die Spieler und Spielerinnen der Ev. Stiftung Hephata. Jetzt, beim ersten Heimturnier, soll der erste Sieg eingefahren werden. Gespielt wird ab 10 Uhr bis ca. 15 Uhr auf der Anlage der DJK Essen Katernberg 1919 an der Meerbruchstraße. Der Verein ist von der Idee und der Form der Integration aller Beteiligten begeistert und hat sich daher sofort bereit erklärt, die Sportanlage zur Verfügung zu stellen. Die Katernberger kümmern sich auch um Speisen und Getränke für die Sportler und Zuschauer an diesem Turniertag. Wir wünschen allen Beteiligten einen sportlich erfolgreichen Tag und würden uns über jeden interessierten Besucher am 17. August 2013 an der Meerbruchstraße freuen.
Manfred Müller/DJK Katernberg 19



Bürgerservice und Pflegestützpunkt in Katernberg/ Freitag, 9. August

Mitarbeiter der Stadt Essen und der Kranken- und Pflegekassen beraten auch im August wieder gemeinsam wohnortnah und trägerneutral rund um die Themen Pflege und Älter werden in Essen. Ratsuchende erhalten Informationen und Beratung zu Hilfs- und Unterstützungsangeboten vor Eintritt des Pflegefalls, aber auch zu allen Leistungen bei Pflegebedürftigkeit. Zu Themen wie altersgerechtes Wohnen, Entlastungsangebote für pflegende Angehörige und Unterstützung im Alltag, Unterstützung in finanziellen, rechtlichen und sozialen Angelegenheiten, Fragen zum Kultur-, Bildungs- und Freizeitangebot, Leistungen der gesetzlichen Pflege- und Krankenversicherung sowie Sozialhilfe und Unterstützung bei der Klärung von

Kostenträgerfragen bekommen Seniorinnen und Senioren in der Beratung vor Ort Auskunft. Außerdem gibt es Informationen zu Vorsorgevollmachten, zum Betreuungsrecht und zum Schwerbehindertenrecht. Die Seniorenberatung der ersten August-Hälfte im Bezirk VI findet statt am Freitag, 9. August, im Bürgerzentrum Kon-Takt, Katernberger Markt 4. von 9 bis

12 Uhr. Zusätzlich zur Beratung vor Ort können Ratsuchende das Beratungsangebot in den Pflegestützpunkten bei der AOK Rheinland Hamburg, Friedrich-Ebert-Str.49, Knappschaft, Heinickestraße 31, und Novitas BKK, Kurfürstenstraße 58, sowie im Amt für Soziales und Wohnen, Steubenstraße 53, während der jeweiligen Öffnungszeiten wahrnehmen.

Wochenblatt

auch online lesen unter www.schonneck.com
www.stoppenberg.de

Entspannt zu Ihrem Flughafen:

- Amsterdam • Dortmund • Düsseldorf
- Frankfurt • Köln/Bonn • Paderborn!

Sie fliegen in den Urlaub?
Wir fahren Sie günstig zum Flughafen



und holen Sie pünktlich wieder ab. Denn mit uns beginnt der Urlaub schon vor der Haustür.



KÖPPEN

☎ (02 01) 2 19 19 • ☎ 30 30 30
www.koepfen.de

Bitte sprechen Sie uns an!

Entspannt in den Urlaub



Büroservice Gelsenkirchen
Flexibler Büroservice nach Maß.

Anett Düringer

Keine Vertragsbindung
Telefon 0209/ 977 36 50
Mobil D2 0162/ 30 70 913

info@bueroservice-gelsenkirchen.de
www.bueroservice-gelsenkirchen.de

Das nächste Wochenblatt erscheint am Dienstag, 20. August 2013!!!



Das Rotthausener Forum e. V.

die Gemeinschaft starker und zuverlässiger Partner aus
HANDEL * HANDWERK * DIENSTLEISTUNGS-GEWERBE



Dirk Engelmann - Zimmermeister -
Service + Dienstleistung
rund um Holz, Haus und Bau
0209 12960 www.dien-act.de

MaKo Kfz.-Reparaturen GmbH
Meisterbetrieb

Wiehagen 118, Gelsenkirchen
Telefon 0209 14 39 73

Tamara's Hundesalon
Herzogstr. 32 – Gelsenkirchen
Telefon 0209 945 85 49
Pflege und Gesundheit für Ihr Tier

Das Betten Haus
Einfach besser schlafen

Betten, Bettwaren und Zubehör
02325 50 50 4
Bünder Str.9 - Herne
www.das-betten-haus.de

Alltags- und Haushaltshilfen
Betreuung, Begleitung u.v.m.
Karl-Heinz Fleck
Hilgenboomstr. 2 – Rotthausen
0209 95 71 33 91 // 0177 70 68 60 7

Gelsenfinanz
Vorsprung fürs Leben

Klaus Koschei
Karl-Meyer-Str. 34
GE-Rotthausen
Tel. 0209 177 87 44

TECHNO-HILFE Wisniewski
Technische Hilfsmittel für Senioren
service@techno-hilfe.de
0209 40 29 47 5

Oliver Schikora
OS MONTAGESERVICE
Innenausbau – Wände – Decken – Böden
NEU: Schlüsseldienst **0209 811757**

Konieczny GmbH
Sanitär-Installation
Steeler Str. 119
45884 Gelsenkirchen
Telefon 0209 135947

TECHNO-HILFE Wisniewski
Technische Hilfsmittel für Senioren
service@techno-hilfe.de
0209 40 29 47 5

Rechtsanwältin Tanja Langa
Robert-Schmidt-Str. 52 45884 Gelsenkirchen
Telefon 0209 15 55 98 98
www.sogehanwalt.de

Glas- u. Gebäudereinigung
Christian Krischik
Privat und Gewerbe
02327 9916951

B&K Dental GmbH
Zahntechnikermeister Frank Becker
Gelsenkirchen – Telefon 0209 495859



SERVICE Point-GE.de
Täglich erreichbar unter Tel. 0172 - 947 29 41
dirkamberge@vodafone.de

Entrümpelung aller Art
Renovierung
Laminat Fliesen Mosaik
Verlegung und vieles mehr

Gemeinsam erfolgreich

Restaurant Bei Onkel Hans
Karl Meyerstr.53 45884 Gelsenkirchen
Tel. 0209 137798
Homepage: www.bei-onkel-hans.de

